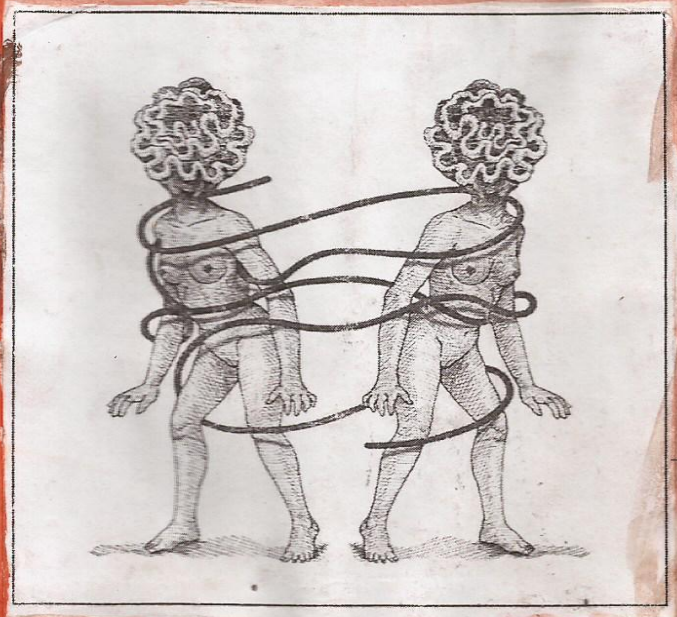
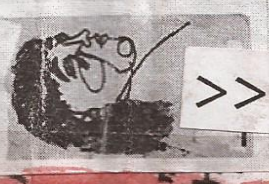


# Animatos



>> 1422

Entre las gotas de lluvia
cae un puñal
con tus iniciales

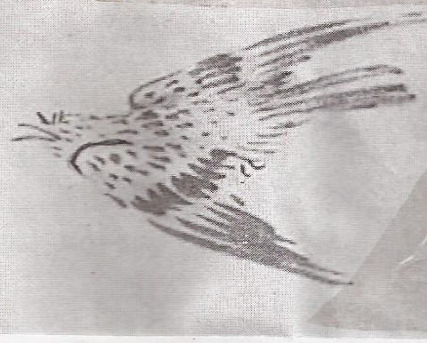
Estallido, renacimiento y tierno infierno
me hizo vivo de la corona hasta las plantas
de los pies por los cuales corre
la única y besada sangre.

Difícil de saber
si la sangre es mía o si lastimé con mi carne
a tu suave,
agudo
puñal-

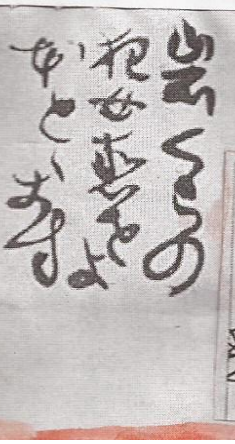
六、文化大革命——邪灵附体，乾坤倒转

NICOLÁS TODO

文化革命是共产党邪灵附体全中国的一次大表演。1966年，中国大地上掀起了又一股暴虐狂潮。红色恐怖的狂风咆哮，如发疯孽龙，脱缰野马，群山为之震撼，江河为之



El cielo llama la lluvia
la lluvia avisa al ave
que todos menos el cielo
vuelvan a la tierra

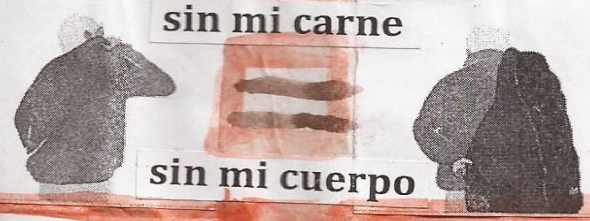


La libertad estética
trasciende
toda forma
de convencionalismo
Quien diga pauta
estará diciendo
entonces
no.
Preferimos la inclusión
de lo indeterminado
al conformismo estéril
de lo concreto.

14
22

Cuando hablo
lo que se da
es una pausa

No hay punto que me albergue
sin mi carne
sin mi cuerpo

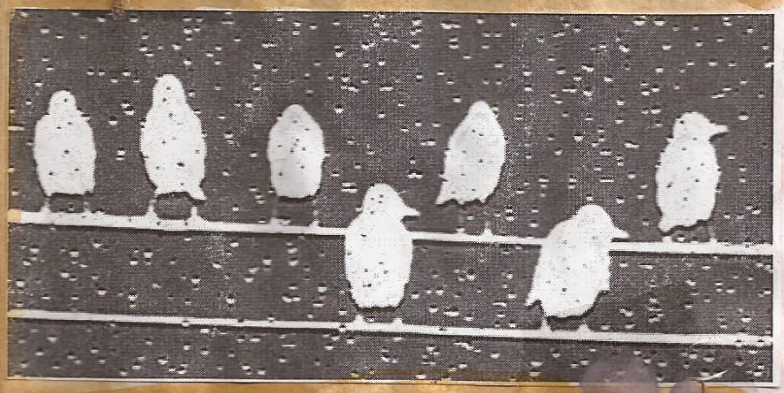


Entre decir
y darme
se va
mi vida.

Quien fuera a ver mi imagen
pensaría de mi suerte
y acaso
sabría de mi vista

Esperaría entonces
su reflejo en mi
Daría vuelta su mano
dejándome
caer

La primera revolución
indispensable
es interna.



Y todas
las revoluciones
son propias.

## 二、共产党邪教的危害

Mi padre
es mis ojos.
Mi mano
una puerta.

Mi madre
es el tiempo.
Mi cuerpo
no es mío.

Tus labios
son albas.
La necesidad
es ausencia.

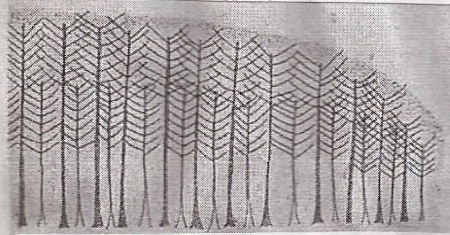
La espera
es inútil.
El día
es el mundo.

Yo soy quien trastoca
las voces que mecen
esta noche despierta.

## 三、共产党邪教的本质

## 三、党邪恶基因的表现

De pie
tan solo de pie
vida puta
no quiero ver mendigarte.



De pie tirada en las plazas,
envuelta en solturas,
decidida y errante;
ya escrita, visible, nula
corrida
perdida, dispersa
de miles,
vida de madres.

Nunca mas te vayas en vano vida mía.
Nada hay que guardar para después.

Siempre mi lucha
fue por enderegar el cuerpo

Siempre lejos
del desnudo
por no separarme
de las manchas

Dije cuerpo
y algo faltó

El verso que nace
deja en mi
el vacío de lo dicho

La palabra toca al objeto
y se va

El verbo que corre
deja en mi
las manos
sin espera

Inevitablemente
sin tregua
falto.

cuando es hora
de que sea otra hora
abrí los brazos
abrí todo
dejá caer el mundo
mirá
no se cae

qué bueno que fue
qué bien
que hice
en venir

montaña de mí
me trepo o caigo,
es igual,
nunca termino.

<Nicolás Todo>